

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit139

Édition critique

1286, 28 novembre.

Type de document: Charte: vente

Objet: Martin Foyn et Bertromée, sa femme, vendent à l'Abbaye de la Merci-Dieu une pièce de terre située dans l'Ortolère pour le prix de quarante sous.

Support: Charte scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de la Vienne, J. 74.
- Prieuré de Tartifume.

Transcription de la charte

1 Sachent tuit **2** *que* Martins Foyns e Bertromee, sa feme, presents
 davant nous, **3** *requenurent que* il, e maesmement la dite feme, ou ^{\2}
 l'auctorité de son mari, **4** aveient vendu por eos e por lor heirs,
purement e absolument à toz jorz mes, e por nun ^{\3} de perpetuau
 vençon, baillèrent, *par* la tenor de cete letre, **5** à l'abbé e au *convent*
 de la Merci Dé, **6** à fere tote la volenté ^{\4} d'eos e de lor successors à
 toz jorz mes, **7** por le prez de *quarante solz de moneie* corant, **8** des
quaus li dit vendeor, sicom il ^{\5} *quenurent*, sunt payez des diz
 acheteors en deners nombrez, **9** une pece de terre assise en lor
 Colere souz la meson feu ^{\6} Renaut Rousseau, joute la terre
 Guilleame Archembaut, **10** movant por l'une *partie* des diz
 acheteors à un denier ^{\7} de cens, e por l'autre *partie* do seignor de
 Chasgnes à dous deners e maaile de cens; **11** e tout le dreit *que* ^{\8} li
 dit vendeor aveient en la dite terre vendue. **12** E sunt tenuz li dit
 vendeor, si com il *promeirent* davant nous *par* ^{\9} lor fey donee sus l'
obligement de lor beens, aus diz acheteors e aus lor les dites choses
 vendues e les ar^{\10}bres de la dite terre vendue, excepté le noer
 Saint Pere, à toz jorz mes segund dreit, de toz e vers ^{\11} toz delivrer,
 deffendre e garir; **13** e *que* il jamés encontre les dites choses ou
 encontre aucune de celes, ^{\12} por *queque* reson, ne *ferunt por* eos ou
por autres; **14** *renuncianz* sus cetes choses, sus le lian de la dite fei, à
 toute ^{\13} *excepciun*, à tot dreit, à tot *privilege*, à tot *establiment*, **15** e
especiaument à *excepciun de tricherie* en cest fet, e de ^{\14}
deceivement outre la meité de dreyt prez, e de peccune non
 nombree de doayre e à totes autres choses. ^{\15} **16** E à cetes choses
 tenir, sanz fausser, à toz jorz, nous avum *condampn[e]z* les diz
 vendeors, de lor gré, *par* le jugement ^{\16} de la cort do viscunte de
 Chasteleraut, **17** e feïsmes cete letre saeler au sea de la dite cort en

tesmoign \17 de verité· **18** Ce fu doné le joudi avant la feste de saint
André l'apostre en l'an de nostre Seignor mil dous cenx \18 qua
trevinz e sex·